

TEST-RETEST RELIABILITY AND INTERNAL CONSISTENCY OF CEREBRAL PALSY QUALITY OF LIFE (CP QOL-CHILD) QUESTIONNAIRE (THAI VERSION)

KHUANCHANOK SUWANNA 5136158 PTPT/M

M.Sc. (PHYSICAL THERAPY)

THESIS ADVISORY COMMITTEE: SAIPIN PRASERTSUKDEE, Ph.D.,  
PIYATIDA KHAJORNCHAIKUL, Ph.D.

ABSTRACT

Cerebral palsy (CP) is a group of symptomatic disorders affecting motor control and posture. Most children with CP receive physical therapy. Measuring quality of life (QOL) is a part of assessing the health conditions in children with CP. The Cerebral Palsy Quality of Life for Children (CP QOL-Child) is a condition-specific QOL measurement for children with CP. However, the CP QOL-Child questionnaire has not been translated into the Thai language. The aims of this study were to cross-culturally translate and examine reliability and internal consistency of the CP QOL questionnaire (Thai version). Children with CP aged 9-12 years and primary caregivers taking care of children with CP aged 4-12 years participated in the study with 30 persons per group. The participants completed the questionnaire completed the questionnaire again at least two weeks apart. Intraclass correlation coefficient (ICC (3,1)) was used to examine test-retest reliability and Cronbach's alpha was used to examine the internal consistency of the questionnaire. The results showed that ICC (3,1) were 0.91-0.96 and Cronbach's alpha coefficients were 0.82-0.9 for the CP QOL-Child questionnaire for primary caregiver proxy. For the child self-report, ICC (3,1) were 0.78-0.86 and Cronbach's alpha coefficients were 0.76-0.91. In conclusion, test-retest reliability and internal consistency of the CP QOL-Child (Thai version) for both primary caregiver proxy report and child self-report were acceptable. However, validity studies and reliability studies in Thai populations with different local languages and cultures are suggested.

KEY WORDS: CEREBRAL PALSY/QUESTIONNAIRE/ RELIABILITY/  
QUALITY OF LIFE/CP-QOL-CHILD

109 pages

ค่าความเชื่อถือได้ในการประเมินซ้ำและความสอดคล้องภายในเนื้อหาของแบบสอบถามคุณภาพชีวิตของเด็กซีพีฉบับภาษาไทย

TEST-RETEST RELIABILITY AND INTERNAL CONSISTENCY OF CEREBRAL PALSY QUALITY OF LIFE (CP QOL-CHILD) QUESTIONNAIRE (THAI VERSION)

ขวัญชนก สุวรรณมา 5136158 PTPT/M

วท.ม. (กายภาพบำบัด)

คณะกรรมการที่ปรึกษาวิทยานิพนธ์; สายพิณ ประเสริฐสุชาติ, Ph.D., ปิยะธิดา ขจรชัยกุล, Ph.D.

#### บทคัดย่อ

ซีพีเป็นกลุ่มอาการที่มีความผิดปกติของการควบคุมการเคลื่อนไหวและการทรงท่าและเป็นเด็กกลุ่มใหญ่ที่เข้ารับการรักษาทางกายภาพบำบัด การประเมินคุณภาพชีวิตเป็นส่วนหนึ่งของการวัดระดับสุขภาพของเด็กแบบสอบถามคุณภาพชีวิตของเด็กซีพีถูกพัฒนาขึ้นเพื่อวัดระดับคุณภาพชีวิตของเด็กซีพีโดยเฉพาะ อย่างไรก็ตามแบบสอบถามนี้ยังไม่ได้รับการพัฒนาเป็นภาษาไทย วัตถุประสงค์ของการศึกษาเพื่อแปลแบบสอบถามนี้เป็นภาษาไทยตามหลักการแปลข้ามวัฒนธรรม และประเมินค่าความเชื่อถือได้ในการประเมินซ้ำและความสอดคล้องภายในเนื้อหาของแบบสอบถามคุณภาพชีวิตของเด็กซีพีฉบับภาษาไทย เด็กซีพี อายุ 9-12 ปีและผู้ปกครองที่ดูแลเด็กซีพีอายุ 4-12 ปี จำนวน 30คนต่อกลุ่มเข้าร่วมในการศึกษา ผู้เข้าร่วมในการศึกษาทำแบบสอบถาม 2 ครั้ง ระยะเวลาการทำทั้งสองครั้งห่างกันอย่างน้อย 2 สัปดาห์ Intraclass correlation coefficient (ICC3-1) ถูกใช้ประเมินค่าความเชื่อถือได้ในการประเมินซ้ำและCronbach's alpha ถูกใช้ประเมินความสอดคล้องภายในเนื้อหาของแบบสอบถาม ผลการศึกษาพบว่าแบบสอบถามคุณภาพชีวิตของเด็กซีพีฉบับภาษาไทยฉบับผู้ดูแลหลักเป็นผู้ตอบมีค่า ICC (3,1) ระหว่าง 0.91-0.96 และค่า Cronbach's alphaระหว่าง0.82 -0.9 สำหรับฉบับเด็กเป็นผู้ตอบมีค่า ICC (3,1) ระหว่าง 0.78-0.86 และค่า Cronbach's alphaระหว่าง0.76 -0.91 โดยสรุป ค่าความเชื่อถือได้ในการประเมินซ้ำและความสอดคล้องภายในเนื้อหาของแบบสอบถามคุณภาพชีวิตของเด็กซีพีฉบับภาษาไทยทั้ง ฉบับเด็กตอบเอง และผู้ดูแลหลักเป็นผู้ตอบอยู่ในยอมรับได้อย่างดี อย่างไรก็ตามควรมีการศึกษาความแม่นยำของแบบสอบถามคุณภาพชีวิตของเด็กซีพีฉบับภาษาไทย และการศึกษาความเชื่อถือได้ในกลุ่มประชาชนไทยที่มีความแตกต่างในภาษาท้องถิ่นและวัฒนธรรม